



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Lenker und Lenkerteile für Krad**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**Handlebars for motorcycle**

Genehmigungsnummer: **91633\*08**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**Touratech GmbH**  
**DE-78078 Niedereschach**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**T**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **91633\*08**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer's trademark**

**Typ**  
**Type**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.4. des Prüfberichtes**  
**See item 1.4. of the test report**

6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH**  
**DE-51105 Köln**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**11.11.2024**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**194KA0013-05**

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Lenker und Lenkerteile für Krad“ darf nur zur Verwendung gemäß:**  
***The use of the approval object „Handlebars for motorcycle“ is restricted to the application listed:***

**Punkt 2. des Prüfberichtes**  
**Item 2. of the test report**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**  
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **91633\*08**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen -sind sinngemäß erfüllt.  
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Siehe Prüfbericht**

**See test report**

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Aktualisierung des Verwendungsbereiches**

**Update of the range of application**

**Redaktionelle Änderungen**

**Editorial changes**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **04.12.2024**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

*M. Hinrichsen*  
Markus Hinrichsen





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Genehmigungsnummer: **91633\*08**

Approval number:

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **91633\*08**  
Approval No.

Ausgabedatum: **12.07.2017**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **04.12.2024**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:	Datum:
Test report(s) No.:	Date
<b>GTÜ StVZO22-17001.00</b>	<b>22.05.2017</b>
<b>GTÜ StVZO22-17001.01</b>	<b>09.11.2018</b>
<b>194KA0013-00</b>	<b>16.09.2019</b>
<b>194KA0013-01</b>	<b>12.02.2020</b>
<b>194KA0013-02</b>	<b>16.06.2021</b>
<b>194KA0013-03</b>	<b>15.06.2022</b>
<b>194KA0013-04</b>	<b>13.12.2023</b>
<b>194KA0013-05</b>	<b>11.11.2024</b>

Beschreibungsbogen Nr.:	Datum:
Information document No.:	Date
<b>Entfällt</b>	
<b>Not applicable</b>	

Liste der Änderungen:	Datum:
List of modifications:	Date
<b>Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes</b>	
<b>See appendix "List of modifications" of the test report</b>	



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **91633\*08**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

### KBA 91633

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Approval No.: **91633\*08**

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

**Gutachten Nr:** : 194KA0013-05  
**Prüfgegenstand** : Lenkererhöhungen für Krafträder  
**Typ** : T  
**Hersteller** : Touratech GmbH

---

## GUTACHTEN

gemäß §22 StVZO in Verbindung mit §20 StVZO

---

Genehmigung **KBA 91633**

---

Gliederung des Prüfberichts

Absatz Nr.

0. Allgemeine Angaben
1. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil
2. Verwendungsbereich
3. Prüfgrundlagen, durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen
4. Prüfergebnisse
5. Anlagen
6. Schlussbescheinigung

---

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig.

**Gutachten Nr:** : 194KA0013-05  
**Prüfgegenstand** : Lenkererhöhungen für Krafträder  
**Typ** : T  
**Hersteller** : Touratech GmbH

---

## 0. Allgemeine Angaben

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) : Touratech GmbH
- 0.2. Name und Anschrift des Herstellers : Touratech GmbH  
Auf dem Zimmermann 7-9  
D – 78078 Niedereschach
- 0.3. Name und Anschrift des Antragstellers : siehe 0.2.

## 1. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

- 1.1. Teileart : Lenkererhöhungen für Krafträder
- 1.1.1. Teiletyp : T
- 1.1.2. Handelsbezeichnung : Touratech Lenkererhöhung
- 1.1.3. Ausführungen : siehe Anlage 2
- 1.1.4. Versionen : keine
- 1.1.5. Weitere Angaben Einsatzbereich : keine

### 1.2. Beschreibung der Umrüstung:

Gefräste, gedrehte bzw. geschmiedete Lenkererhöhung für Rohrlenker. Die Teile werden mit den im Lieferumfang befindlichen Schrauben an den Originalpunkten unter Verwendungen serienmäßiger Klemmstücke befestigt.

### 1.3. Beschreibung der Lenkererhöhung

- 1.3.1. Beschreibung der Bauteile : siehe Anlage 2 und 3
- 1.3.2. Werkstoff : siehe Anlage 2
- 1.3.3. Weitere Angaben : Die Teile werden gemäß der Montageanleitung des Herstellers anhand der mitgelieferten Befestigungsteile angebracht.

### 1.4. Kennzeichnung

- 1.4.1. Hersteller : Touratech GmbH
- 1.4.2. Kennzeichnung : Touratech GmbH  
KBA ??????  
T ??
- 1.4.3. Art der Kennzeichnung : ablösungssicherer Aufkleber oder eingeprägt oder durch Laserung, Ätzung oder Druck aufgebracht.
- 1.4.4. Ort der Kennzeichnung : seitlich auf den Teilen

**Gutachten Nr:** : 194KA0013-05  
**Prüfgegenstand** : Lenkererhöhungen für Krafträder  
**Typ** : T  
**Hersteller** : Touratech GmbH

---

## 2. Verwendungsbereich

- 2.1. Hersteller : siehe Anlage 2  
2.2. Typ : siehe Anlage 2  
2.2.1. Variante / Version : siehe Anlage 2  
2.3. Handelsbezeichnung : siehe Anlage 2  
2.4. EG-Typgenehmigung : siehe Anlage 2  
2.5. Auflagen und Hinweise : siehe Anlage 1

Für einzelgenehmigte Fahrzeuge nach § 21 StVZO, welche bzgl. der Umrüstung baugleich sind mit den in Anlage 1 aufgeführten Fahrzeugtypen, sind die beschriebenen Teile ebenfalls zulässig, sofern unverzüglich im Rahmen einer Änderungsabnahme gemäß StVZO § 19 Abs. 3 durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation der Anbau geprüft und bestätigt wird.

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

## 3. Prüfgrundlagen, durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen

Das repräsentative Versuchsfahrzeug wurde einer eingehenden Begutachtung und Fahrerprobung unterzogen. Anbauprüfungen wurden durchgeführt.

Die Prüfungen erfolgten in Anlehnung an das VdTÜV-Merkblatt 763 (01.2011) zur „Prüfung von Sonderlenkern für zwei- und dreirädrige Kraftfahrzeuge nach §30a Absatz 3 StVZO“ und die "Richtlinie für die Prüfung von Sonderlenkern für Krad, KleinKrad und FmH" BMV/StV 13/36.25.10 - 07 vom 22.08.1978, VkBI S 366.

Entsprechende Anforderungen in den delegierten Rechtsakten VO (EU) 03/2014 und VO(EU) 44/2014 wurden berücksichtigt.

Die beschriebenen Teile genügen den darin aufgeführten Anforderungen. Insbesondere wurden folgende Prüfungen durchgeführt:

### 3.1. Fahrverhalten:

Eine Fahrt bis zur Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges wurde durchgeführt. Anforderungen an die Steuerfähigkeit, Kurvenfahr-Eigenschaften und Wendefähigkeit werden überprüft.

### 3.2. Äußere Gestaltung:

Die Anforderungen der 97/24/EG, Kapiteln 3 bzw. der VO(EU) 44/2014 wurden überprüft.

**Gutachten Nr:** : 194KA0013-05  
**Prüfgegenstand** : Lenkererhöhungen für Krafträder  
**Typ** : T  
**Hersteller** : Touratech GmbH

---

3.3. Anbau am Fahrzeug:

Die Befestigungen der Teile an den Fahrzeugen sind sicher und dauerhaft ausgeführt. Die Lenkeinschläge und Freigängigkeit des Lenkers und seiner Anbauteile, die Sicht auf die Instrumente und Kontrollleuchten, und die Funktion des Hauptbremszylinders wurden überprüft. Alle Leitungen und Züge haben eine ausreichende Länge und uneingeschränkte Funktion. Die Sicherung gegen unbefugte Benutzung (§ 38a StVZO bzw. Richtlinie 93/33/EWG bzw. VO(EU) 44/2014) wird durch den Umbau nicht beeinträchtigt und bleibt weiterhin wirksam.

3.4. Festigkeitsprüfung:

Das Material wurde gemäß VdTÜV-Merkblatt 763 (01.2011) geprüft.

3.5. Verschiedenes:

Die relevanten Fahrzeugabmessungen ändern sich durch den Anbau der Teile nicht. Die Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeugs ändert sich durch den Anbau nicht.

**4. Prüfergebnisse**

Alle in Abschnitt 3 aufgeführten Prüfungen wurden positiv bewertet.

**5. Anlagen**

	<u>Stand</u>
0. Liste der Änderungen (1 Seite)	11.11.2024
1. Auflagen und Hinweise (1 Seite)	12.02.2020
2. Verwendungsbereich (8 Seiten)	11.11.2024
3. Montageanleitungen der Lenkererhöhung inkl. Bauteilbeschreibung – (beispielhaft) (7 Seiten)	Dez. 2023

**Gutachten Nr:** : 194KA0013-05  
**Prüfgegenstand** : Lenkererhöhungen für Krafträder  
**Typ** : T  
**Hersteller** : Touratech GmbH

---

## 6. Schlussbescheinigung

Der im Verwendungsbereich aufgeführte Fahrzeugtyp entspricht nach dem Einbau des Fahrzeugteils den heute gültigen Vorschriften der StVZO sowie den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien. Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach §22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

Das (Die) verwendete(n) Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigenden Typ repräsentativ. Die Bestimmung des „ungünstigsten Falls“ erfolgte gemäß der internen Bestimmung des Technischen Dienstes.

Die Prüfungen erfolgten entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2017.

Eine Prüfung des Einbaus der Fahrzeugteile und die Überprüfung der vorgeschlagenen Auflagen durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr oder einen Prüfenieur einer Überwachungsorganisation wird bei eindeutiger Zuordnung des Fahrzeugs durch Nennung des Fahrzeugtyps und der Allgemeinen Betriebserlaubnis (ABE) bzw. EG-Typgenehmigung in Anlage 2 nicht für erforderlich gehalten.

Eine Änderung der Angaben in der Zulassungsbescheinigung Teil I wird nicht für erforderlich gehalten.

Weitere Kombinationen mit weiteren Umrüstungen wurden nicht untersucht.

Es bestehen keine Bedenken gegen weitere technische Änderungen sofern für diese gültige Prüfzeugnisse vorliegen. Die gegenseitige Beeinflussung bei Kombinationen von Änderungen ist gesondert zu beurteilen.

Stuttgart, 11.11.2024



---

Dipl.-Ing. Andreas Kohlhas

**Gutachten Nr:** : 194KA0013-05  
**Prüfgegenstand** : Lenkererhöhungen für Krafträder  
**Typ** : T  
**Hersteller** : Touratech GmbH

---

**Anlage 0**

Stand: 11.11.2024

**Liste der Änderungen**

Es wird berichtigt : -  
Es wird geändert : Redaktionelle Änderungen  
Es wird hinzugefügt : Verwendungsbereich erweitert  
Es entfällt : -

§22 91633\*08

**Gutachten Nr:** : 194KA0013-05  
**Prüfgegenstand** : Lenkererhöhungen für Krafträder  
**Typ** : T  
**Hersteller** : Touratech GmbH

---

**Anlage 1**

Stand: 12.02.2020

**Auflagen und Hinweise**

Hinweise und Auflagen zum Anbau:

- Die Lenkererhöhung muss gemäß der vom Hersteller mitgelieferten Montageanleitung angebaut werden.
- Die Ausrichtung des Lenkers entspricht der serienmäßigen Ausrichtung. Insbesondere die Position der Vorratsbehälter und der Hauptbremszylinder und der Spiegel müssen der serienmäßigen Ausrichtung entsprechen.
- Der Biegeradius der Bremsleitungen darf im Bereich der vollen Ein- bzw. Ausfederung, nicht kleiner als 40 mm sein.
- Brems- bzw. Kupplungsleitungen, sonstige Leitungen oder Bowdenzüge dürfen im Bereich der vollen Ein- bzw. Ausfederung nicht Scheuern, Knicken oder auf Zug beansprucht werden.
- Ordnungsgemäße Befestigung überprüfen.
- Die Freigängigkeit der Lenkeinrichtungen und Bedienteile bis hin zum vollen Lenkeinschlag ist zu beachten.
- Die Funktion der Bremsanlage, der Kupplung und der Sicherungseinrichtung gegen unbefugte Benutzung ist zu überprüfen.
- Beim Umbau der BMW R1200R, Typ R1ST, mit der Lenkererhöhung Ausführungstyp 35 ist auf die Kombination mit der Stahlflexleitung gemäß Fußnote 1) in Anlage 1 zu achten

**Gutachten Nr:** : 194KA0013-05  
**Prüfgegenstand** : Lenkererhöhungen für Krafträder  
**Typ** : T  
**Hersteller** : Touratech GmbH

Fahrzeug hersteller	Fahrzeug Handelsbezeichnung	TYP	ABE / EG-BE - Nummer	Baujahr		Ausführung
				von	bis	

**Verwendungsbereich:**

**Anlage 2**

Stand: 11.11.2024

<b>BMW</b>	F 650 GS	R13	e1*00061	2001	2003	11
	F 650 GS	E8GS	e1*0352	2007	-	22
	F 650 GS/M	E650G	e1*0200	2003	-	11
	F 650 GS Dakar	R13	e1*00061	2001	-	11
	F 650 GS Dakar/M	E650G	e1*0200	2003	-	11
	F 700 GS	E8GS	e1*0352	2007	-	22
	F 700 GS	4G80	e1*168/2013*00019	2016	-	22
	F 700 GS	4G80	e1*168/2013*00021	2016	-	22
	F 700 GS	4G80r	e1*168/2013*00020	2016	-	22
	F 700 GS	4G80r	e1*168/2013*00022	2016	-	22
	F 800 GS	E8GS	e1*0352	2007	-	22
	F 800 GS	4G80	e1*168/2013*00019	2016	-	22
	F 800 GS	4G80	e1*168/2013*00021	2016	-	22
	F 800 GS	4G80r	e1*168/2013*00020	2016	-	22
	F 800 GS	4G80r	e1*168/2013*00022	2016	-	22
	F 800 GS Adventure	E8GS	e1*0352	2013	-	22
	F 800 GS Adventure	4G80	e1*168/2013*00019	2016	-	22
	F 800 GS Adventure	4G80	e1*168/2013*00021	2016	-	22
	F 800 GS Adventure	4G80r	e1*168/2013*00020	2016	-	22
	F 800 GS Adventure	4G80r	e1*168/2013*00022	2016	-	22
F 850 GS	4G85	e1*168/2013*00059	2018	-	45, 46	
F 850 GS	4G85	e1*168/2013*00058	2018	-	45, 46	
F 850 GS	MG85	e1*168/2013*00218	2020	-	45, 46	

**Gutachten Nr:** : 194KA0013-05  
**Prüfgegenstand** : Lenkererhöhungen für Krafträder  
**Typ** : T  
**Hersteller** : Touratech GmbH

Fahrzeug hersteller	Fahrzeug Handelsbezeichnung	TYP	ABE / EG-BE - Nummer	Baujahr		Ausführung
				von	bis	
	F 850 GS	MG85r	e1*168/2013*00217	2020	-	45, 46
	F 850 GS Adventure	4G85	e1*168/2013*00059	2019	-	45, 46
	F 850 GS Adventure	4G85	e1*168/2013*00058	2019	-	45, 46
	F 850 GS Adventure	MG85	e1*168/2013*00218	2020	-	45, 46
	F 850 GS Adventure	MG85r	e1*168/2013*00217	2020	-	45, 46
	F 900 GS	MG90	e1*168/2013*00344*	2024		45, 46
	F 900 GS Adventure	MG90	e1*168/2013*00344*	2024		45, 46
	F 900 R	4R90	e1*168/2013*00167	2020	-	45, 46
	F 900 XR	4R90	e1*168/2013*00167	2020	-	45, 46
	G 650 GS	E650G	e1*0200	2010	-	32
	R 80 GS	247E	B791	1987	1994	5, 6, 7
	R 100 GS	247E	B791	1987	1993	5, 6, 7
	R 850 R	259/R21	G239	1995	-	5, 6, 7
	R 850 GS	259/R21	G239	1995	-	5, 6, 7
	R 1100 GS	259/R21	G239	1993	1999	5, 6, 7
	R 1100 R	259/R21	G239	1993	-	5, 6, 7
	R 1150 GS	R21	e1*00041	1999	-	5, 6, 7
	R 1150GS Adventure	R21	e1*00041	2002	-	5, 6, 7
	R 1150 R	R21	e1*00041	1999	-	5, 6, 7
	R 1200 GS	R12	e1*0199	2003	-	13
	R 1200 GS Adventure	R12	e1*0199	2004	-	13
	R 1200 GS	R12	e1*0199	2008	-	23
	R 1200 GS Adventure	R12	e1*0199	2008	-	23
	R 1200 GS	R12W	e1*0584	2013	-	36, 38, 39, 47
	R 1200 GS Adventure	R12W	e1*0584	2014	-	36, 38, 39, 47
	R 1200 GS	1G12	e1*168/2013*00006	2016	-	36, 38, 39, 47
	R 1200 GS Adventure	1G12	e1*168/2013*00006	2016	-	36, 38, 39, 47

§22\_91633\*08

Gutachten Nr: : 194KA0013-05  
 Prüfgegenstand : Lenkererhöhungen für Krafträder  
 Typ : T  
 Hersteller : Touratech GmbH

Fahrzeug hersteller	Fahrzeug Handelsbezeichnung	TYP	ABE / EG-BE - Nummer	Baujahr		Ausführung
				von	bis	
	R 1250 GS	1G13	e1*168/2013*00071	2018	-	36, 38, 39, 47
	R 1250 GS Adventure	1G13	e1*168/2013*00071	2018	-	36, 38, 39, 47
	R 1300 GS	GG13	e1*168/2013*00326	2023	-	56, 57
	R 1300 GS	GG13r	e1*168/2013*00327	2023	-	56, 57
	R 1300 GS Adventure	GG13	e1*168/2013*00326	2024	-	56, 57
	R 1200 R	R1ST	e1*0230	2011	-	35 1)
	R 1200 R	R1ST	e1*0230	2005	-	26
	R 1200 RT	R1ST	e1*0228	2010	-	29
	S 1000 XR	K10	e1*0421	2015	-	36
	S 1000 XR	2X10	e1*168/2013*00014	2016	-	36
<b>Ducati</b>	Multistrada 950	AA	e3*168/2013*00001	2016	-	33
	Multistrada 1200 / S	A2	e3*0563	2010	-	33
	Multistrada 1200 / S	A3	e24*0139	2013	-	33
	Multistrada 1200 / S	AA	e3*168/2013*00001	2016	-	33
	Multistrada 1200 Enduro	AA	e3*168/2013*00001	2016	-	33
	Multistrada 1260	AC	e3*168/2013*00010	2018	-	33
<b>Harely - Davidson</b>	Pan America 1250	RA1	e4*168/2013*00131	2020	-	51, 52
	Pan America 1250 Special	RA1	e4*168/2013*00131	2020	-	51, 52
<b>Honda</b>	Africa Twin 750	RD04	F371	1989	1992	5, 6, 7
	Africa Twin 750	RD07	G317	1992	2001	5, 6, 8
	CRF 1000 L Africa Twin	SD04	e4*3185	2016	-	42, 44
	CRF 1000 L Africa Twin	SD06	e4*168/2013*00033	2016	-	42, 44
	CRF 1000 L Africa Twin Adventure Sports	SD06	e4*168/2013*00033	2018	-	42, 44
	CRF 1100 L Africa Twin	SD08	e4*168/2013*00118	2019	-	50
	CRF 1100 L Africa Twin Adventure Sports	SD09	e4*168/2013*00115	2019	-	50
	CRF 1100 L Africa Twin	SD13	e4*168/2013*00174	2024	-	50

S22\_91633\*08

**Gutachten Nr:** : 194KA0013-05  
**Prüfgegenstand** : Lenkererhöhungen für Krafträder  
**Typ** : T  
**Hersteller** : Touratech GmbH

Fahrzeug hersteller	Fahrzeug Handelsbezeichnung	TYP	ABE / EG-BE - Nummer	Baujahr		Ausführung
				von	bis	
	CRF 1100 L Africa Twin Adventure Sports	SD14	e4*168/2013*00172	2024	-	50
	CB Seven Fifty	RC42	G035	1992	-	5, 6, 7
	CB 500	PC26	G555	1993	1995	5, 6, 7
	CB 500	PC32	H418	1996	2002	5, 6, 7
	CB 500S	PC32S	H418	1997	-	5, 6, 7
	CB 1000F	SC30	G341	1993	1995	5, 6, 7
	CB 1300	SC54	e4*0187	2003	-	5, 6, 7
	CBF 500	PC39	e3*0244	2004	-	5, 6, 7
	CBF 600	PC38	e3*0231	2003	-	5, 6, 7
	CBF 1000	SC58	e3*0373	2005	-	5, 6, 7
	Deauville	RC47	K027	1998	2001	5, 6, 7
	Deauville	RC47	e9*0073	2002	2005	5, 6, 7
	Deauville	RC52	e9*0069	2006	-	5, 6, 7
	Dominator 650	RD08	H031	1995	-	5, 6, 7
	Hornet / Hornet S	PC34	K016	1998	1999	5, 6, 7
	Hornet / Hornet S	PC36	e3*0101	2001	-	5, 6, 7
	Hornet 900	SC48	e13*0051	2001	-	5, 6, 7
	NTV 650	RC33	E888	1988	1998	5, 6, 7
	Transalp XL 600 V	PD06	D512	1987	1996	5, 6, 7
	Transalp XL 650	RD10	e3*0017	2000	2001	5, 6, 7
	Transalp XL 650 V	RD11	e9*0077	2002	-	5, 6, 7
	Transalp XL 700 V	RD13	e9*0223	2008	-	5, 6, 7
	XL750 Transalp	RD16	e6*168/2013*00133	2023	-	55
	XL750 Transalp	RD16	e6*168/2013*00134	2023	-	55
	Varadero 1000	SD01	e4*0009	1999	-	5, 6, 7
<b>Husqvarna</b>	Norden 901	HQV N	e1*168/2013*00295	2021	-	37, 48
	Norden 901 Expedition	HQV N	e1*168/2013*00295	2021	-	37, 48

S22\_91633\*08

Gutachten Nr: : 194KA0013-05  
 Prüfgegenstand : Lenkererhöhungen für Krafträder  
 Typ : T  
 Hersteller : Touratech GmbH

Fahrzeug hersteller	Fahrzeug Handelsbezeichnung	TYP	ABE / EG-BE - Nummer	Baujahr		Ausführung
				von	bis	
KTM	620 SC Supermoto	4T-SC	e12*0001	1999	2001	2
	620 SC Supermoto	4T-SC	e12*0001	1999	2001	2
	625 SMC	4T-EGS	e1*0007	2002	-	2
	625 SXC	4T-EGS	e1*0007	2002	-	2
	640 LC4	4T-EGS	e1*0007	2000	-	2
	640 Adventure	4T-EGS	e1*0007	2000	2006	2
	640 LC4 Enduro	4T-EGS	e1*0007	2000	-	3, 40, 41
	640 LC4 Supermoto	4T-EGS	e1*0007	2000	-	3, 40, 41
	690 Enduro	KTM 690 LC4	e1*0354	2008	-	2
	690 Enduro R	KTM 690 LC4	e1*0354	2014	-	2
	690 SMC	KTM 690 LC4	e1*0354	2008	-	2
	390 Adventure	KTM IS Adventure	e1*168/2013*00209	2019	-	48
	790 Adventure	KTM 790 Adventure	e1*168/2013*00148	2019	-	48
	790 Adventure	KTM 790 Adventure	e1*168/2013*00149	2019	-	48
	790 Adventure R	KTM 790 Adventure	e1*168/2013*00148	2019	-	48
	790 Adventure R	KTM 790 Adventure	e1*168/2013*00149	2019	-	48
	790 Adventure	KTM CV1 Adventure	e1*168/2013*00328	2023	-	48
	790 Adventure	KTM CV1 Adventure	e1*168/2013*00337	2023	-	48
	890 Adventure	KTM R2 Adventure	e1*168/2013*00250	2021	-	48
	890 Adventure R	KTM R2 Adventure	e1*168/2013*00250	2020	-	48
	950 Adventure	LC8	e1*0180	2003	-	8
	950 Adventure S	LC8	e1*0180	2003	-	8
	990 Adventure	LC8	e1*0180	2003	-	8
	990 Adventure S	LC8	e1*0180	2003	-	8
	Superenduro 950	LC8 SE	e1*0280	2005	-	8
	1050 Adventure	KTM Adventure	e1*0596	2015	-	37
	1090 Adventure R / S	KTM Adventure	e1*168/2013*00031	2017	-	37

S22\_91633\*08

**Gutachten Nr:** : 194KA0013-05  
**Prüfgegenstand** : Lenkererhöhungen für Krafträder  
**Typ** : T  
**Hersteller** : Touratech GmbH

Fahrzeug hersteller	Fahrzeug Handelsbezeichnung	TYP	ABE / EG-BE - Nummer	Baujahr		Ausführung
				von	bis	
	1190 Adventure	KTM Adventure	e1*0596	2013	-	37
	1190 Adventure R	KTM Adventure	e1*0596	2013	-	37
	1290 Adventure	KTM Adventure	e1*0596	2015	-	37
	1290 Adventure T / R / S	KTM Adventure	e1*168/2013*00031	2017	-	37
	1290 Adventure R	KTM V2 Adventure	e1*168/2013*00274	2021	-	37
	1290 Adventure S	KTM V2 Adventure	e1*168/2013*00274	2021	-	37
<b>Suzuki</b>	DL 1000 V-Strom	WVBS	e4*0142	2001	-	3
	DL 1000 V-Strom	DD	e4*3025	2014	-	40, 41
	V-Strom 1000 (DL 1000)	WDD0	e4*168/2013*00053*	2016		40, 41
	DL 650 A V-Strom	WVB1	e4*0233	2003	2005	3
	DL 650 A V-Strom	WVB1	e4*0724	2006	-	3
	DL 650 A V-Strom	C7	e4*2680	2011	-	3
	DL 650 XA V-Strom	C7	e4*2680	2015	-	3
<b>Triumph</b>	Tiger 800	A08	e11*1048	2010	-	31
	Tiger 800 XC, XR	A082	e11*1831	2015	-	31
	Tiger 800 XCX	A082	e11*1831	2015	-	31
	Tiger 800 XCX / XCA / XR / XRX / XRT	C201	e11*168/2013*00215	2016	-	31
	Tiger 800 XCX / XCA / XR / XRX / XRT	C301	e11*168/2013*00282	2017	-	31
	Tiger 800 XCX / XCA / XR / XRX / XRT	C301A	e5*168/2013*00001	2018	-	31
	Tiger 800 XCX / XCA / XR / XRX / XRT	C302	e11*168/2013*00286	2017	-	31
	Tiger 800 XCX / XCA / XR / XRX / XRT	C302A	e5*168/2013*00002	2018	-	31
	Tiger 900 /Rally /Rally Pro/ GT/ GT (LHR)	C701	e9*168/2013*11520	2020	-	31
	Tiger 900 /Rally /Rally Pro/ GT/ GT (LHR)	C702	e9*168/2013*11521	2020	-	31
	Tiger Explorer	V13VG	e11*1228	2012	-	31
	Tiger Explorer	V201	e11*168/2013*00208	2016	-	31
	Tiger 1200 XCX / XCA / XR / XRX / XRT	V301	e11*168/2013*00283	2017	-	31
Tiger 1200 XCX / XCA / XR / XRX / XRT	V301A	e5*168/2013*00008	2018	-	31	

S22\_91633\*08

**Gutachten Nr:** : 194KA0013-05  
**Prüfgegenstand** : Lenkererhöhungen für Krafträder  
**Typ** : T  
**Hersteller** : Touratech GmbH

Fahrzeug hersteller	Fahrzeug Handelsbezeichnung	TYP	ABE / EG-BE - Nummer	Baujahr		Ausführung
				von	bis	
	Tiger 1200 GT / GT Pro / GT Explorer / Rally Pro / Rally Explorer	PV01	e9*168/2013*11821	2022	-	53, 54
Yamaha	XT660R	DM01	e13*0085	2004	-	14
	XT660X	DM01	e13*0085	2004	-	14
	XT660Z Tenere	DM02	e13*0272	2008	-	14
	XTZ 690 (Tenere 700)	DM07	e13*168/2013*00648	2019	-	49
	XTZ 690 (Tenere 700)	DM08	e13*168/2013*00649	2019	-	49
	XTZ 690 (Tenere 700)	DM11	e13*168/2013*00986	2021	-	49
	XTZ 690 (Tenere 700 World Raid)	DM11	e13*168/2013*00986	2022	-	49
	XTZ 690 (Tenere 700)	DM15	e13*168/2013*01555	2023	-	49
	XTZ 690 (Tenere 700)	DM16	e13*168/2013*01554	2023	-	49
	XT1200	DP01	e13*0388	2009	-	30
	XT1200	DP04	e13*0653	2014	-	43
	XT1200	DP07	e13*168/2013*00062	2016	-	43
	FJR1300	RP13	e13*0041	2006	-	27

\*\* Die reguläre Darstellung einer Genehmigungsnummer nach 2002/24/EG bzw. 92/61/EWG enthält die Nummer der Rahmenrichtlinie (z.B. e1\*2002/24\*0352\*0). In der obigen Tabelle ist für diese Fälle jeweils nur die Kennzeichnung der Genehmigungsbehörde und der laufenden Genehmigungsnummer angegeben (z.B. e1\*0352).

Fahrzeugtypgenehmigungen nach der VO(EU)168/2013 sind mit dem Bezug zur Vorschrift dargestellt (z.B. e1\*168/2013\*12345\*)

<sup>1)</sup> Nur in Verbindung mit Stahlflex-Austauschbremsleitungen von Fischer-Hydraulik (Typ FHL, ABE-Nr. 61200\*04 oder TGA Nr.200004543) gemäß Touratech-Einbauanleitung 01-610-5365-0 (30 mm länger als die Originale).

S22\_91633\*08

**Gutachten Nr:** : 194KA0013-05  
**Prüfgegenstand** : Lenkererhöhungen für Krafträder  
**Typ** : T  
**Hersteller** : Touratech GmbH

Fahrzeug hersteller	Fahrzeug Handelsbezeichnung	TYP	ABE / EG-BE - Nummer	Baujahr		Ausführung
				von	bis	

Material	EN AW 5754 (AlMg3)	Ausführung:	3, 6, 7, 14, 22, 27			
	EN AW 6060 (AlMgSi0.5)	Ausführung:	2, 5, 8, 11, 13, 22, 23, 26, 29, 30, 31, 32, 35, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57			
	EN AW 6082 (AlSi1MgMn)	Ausführung:	36, 44, 45, 46, 47			
	EN AW 6262A-T8 (AlMg1SiSn)	Ausführung:	33			

S22\_91633\*08



- D | Wir empfehlen, den Einbau in einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal durchführen zu lassen.**  
**EN | We recommend having the installation carried out in a workshop with appropriately trained personnel.**  
**FR | Nous vous recommandons de faire monter vos pièces par un atelier spécialisé.**  
**IT | È consigliabile fare eseguire il montaggio dei componenti applicati da un'officina specializzata.**  
**ES | Recomendamos que el montaje de los componentes se realice en un taller especializado.**



Achtung | Caution | Attention | Attenzione | Atención



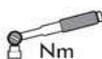
Bemerkung | Note | Remarque | Nota | Observaciones



Warnung | Warning | Avertissement | Avvertenza | Advertencia



Flüssigkeit | Liquid | Liquide | Líquido | Líquido



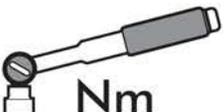
Drehmoment | Torque | Couple | Momento torcente | Par de apriete



Schablone | Template | Pochoir | Dima | Plantilla



2 Personen | 2 Persons | 2 Personnes | 2 Persone | 2 Personas

Original Motorradteil | Original motorcycle part | Pièce d'origine |  
Pezzo motocicletta originale | Pieza original de la motocicleta.


	Nm	
	Steel 8.8	Inox A2
M 4	2,7	0,8 Nm
M 5	5,5	1,7 Nm
M 6	9,7	3,0 Nm
M 8	23,0	7,9 Nm
M 10	47,0	14,0 Nm
M 12	80,0	24,0 Nm
M 14	130,0	-,- Nm
M 16	196,0	59,0 Nm
M 18	270,0	-,- Nm
M 20	385,0	114,0 Nm

**D**  
Diese Anleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Technische Änderungen vorbehalten.

Bitte beachten Sie die Reihenfolge der Arbeitsschritte

Touratech übernimmt keine Haftung für fehlerhaft montierte Teile und daraus resultierende Schäden an Sachgegenständen und Personen!

Beachten Sie die nationalen TÜV-Vorschriften bzw. gesetzlichen Vorschriften in ihrem Land! Eintragungspflichtige Teile nach der Montage umgehend bei Ihrer Prüfstelle vorführen und in die Fahrzeugpapiere eintragen lassen!

Alle Schraubverbindungen nach 50km kontrollieren und falls erforderlich nachziehen! Standard-Anziehmomente in Nm für Schraubverbindungen mit Festigkeitsklasse 8.8! Spezielle Anziehmomente sind in einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal zu erfragen!

Beachten Sie unbedingt, dass durch die Montage von Koffern, Sturzbügeln, Fußrastentiefenerlegungen (Fahrer und Sozius), Seitenständer-Auflageverbreiterung, Bugspoilern und Motorschutzen die Schräglagenfreiheit eingeschränkt werden kann!

Bei Änderungen an Verkleidung/Vorbau/Lenker/Verkleidungsteilen etc. Kabel, Bremsleitungen, Gas- und Kupplungszüge bei der Montage wieder ordnungsgemäß verlegen und mit vollem Lenkeinschlag links/rechts prüfen. Freigängigkeit aller Funktionsteile ist zu prüfen!

Bei Arbeiten an der Elektrik immer die Batterie abklemmen!

Wir empfehlen, steinschlaggefährdete Prallbereiche mit zugeschnittener Schutzfolie abzukleben!

Arbeiten an der Bremsanlage und an der Fahrwerksaufhängung grundsätzlich nur in einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal durchführen lassen!

Maximale Beladung von Gepäckbrücken 5kg! Gepäckbrücken ZegaPro TC 10kg!

Bei zusätzlicher Verwendung von Original-Zubehör oder Zubehör anderer Hersteller auf Freigang, Passform und auf mögliche Kollisionen prüfen!

Edelstahlschrauben vor der Montage mit handelsüblichem Schmiermittel behandeln.

Die Anbauanleitung ist auch als PDF-Download im Touratech Webshop verfügbar.

**EN**

These instructions are written based on our current state of knowledge. Information is provided without any guarantee as to its accuracy. Subject to technical modifications.

The order of assembly steps must be followed.

Touratech accepts no liability for incorrectly fitted parts and resulting material damage or personal injury!

Please observe applicable road vehicle (construction and use) regulations as well as EC/ECE Directives and applicable laws in your country. If parts are fitted which require inspection and/or approval after fitting, take your vehicle to a testing station immediately and have the vehicle papers updated.

Check and if necessary tighten all bolted connections after 50 km. Standard tightening torques in Nm for bolted connections with strength class 8.8. For special tightening torques refer to a workshop with appropriately trained personnel!

Please take into account that fitting panniers, crash bars, foot peg lowering kits (rider and pillion), Kickstand enlargement plate, front spoilers and engine guards may restrict the bike's lean angle!

If modifications are made to the fairing, stem, handlebar, fairing parts, etc., ensure that electrical wiring, brake lines, accelerator and clutch cables are refitted correctly. Check clearance, both sides with full steering lock.

Always disconnect the battery when working on the electrics!

We recommend cutting protective film to size and applying it to impact areas that are likely to be chipped by stones.

Work on the brake system and suspension should always be carried out in a workshop with appropriately trained personnel.

The maximum load on luggage racks is 5 kg! Luggage racks ZegaPro TC is 10 kg!

If other original accessories or aftermarket accessories are used, ensure clearance, fitment and do not come into contact with other parts!

Apply conventional lubricant to stainless steel bolts prior to assembly.

PDF-fitting instructions also can be downloaded from the Touratech webshop.



Cette notice a été établie selon nos connaissances actuelles. L'exactitude des informations n'est juridiquement pas garantie. Sous réserve de modifications techniques.

Il est absolument nécessaire de respecter l'ordre proposé de l'assemblage.

Touratech décline toute responsabilité pour tout éventuel dommage matériel et corporel résultant d'un montage erroné des pièces.

Veuillez observer les prescriptions du code de la route en vigueur ainsi que les directives européennes ou autres directives applicables dans votre pays. Les pièces soumises à réception doivent être présentées immédiatement après leur montage aux autorités de contrôle compétentes et inscrites dans les papiers du véhicule.

Contrôler les assemblages vissés après 50 km et les resserrer si nécessaire. Couples de serrage standard en Nm pour assemblages vissés de classe de résistance 8.8. Couples de serrage spécifiques à demander auprès de l'atelier spécialisé.

Attention : le montage de coffres, arceaux de protection, repose-pieds surbaissés (conducteur et passager), extension de la plaque métallique de la béquille latérale, becquets avant et sabots moteur peut réduire la liberté d'inclinaison en virage.

En cas de modification de carénage/potence/guidon/éléments de carénage, etc., remonter correctement les câbles, conduites de freinage, câbles d'accélérateur et câbles d'embrayage et contrôler leur raccordement en manœuvrant pleinement le guidon à gauche et à droite. Contrôler la liberté de mouvement de toutes les pièces fonctionnelles.

Toujours débrancher la batterie avant de procéder à des travaux électriques.

Nous vous recommandons de recouvrir les zones exposées aux jets de pierres d'un film de protection découpé sur mesure.

D'une manière générale, tous les travaux sur le système de freinage et sur la suspension doivent être réalisés exclusivement par un atelier spécialisé.

Charge maximale des porte-bagages : 5 kg. Porte-bagages Zegapro TC : 10 kg!

En cas d'utilisation d'accessoires d'origine ou d'accessoires de constructeurs tiers, toujours vérifier la liberté de mouvement, l'adéquation et les risques de collision.

Graisser les vis en inox avant montage avec un lubrifiant usuel.

Les instructions de montage sont également disponibles en téléchargement au format PDF sur la boutique en ligne Touratech.

## ES

Estas instrucciones se han redactado en base a nuestros conocimientos actuales. No se asumen derechos legales sobre su exactitud. Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Por favor presta atención el orden cronológico de etapas de trabajo.

Touratech no se hace responsable de las piezas montadas incorrectamente ni de los daños materiales o personales que de ello pudieran derivarse.

Preste atención a las normativas nacionales del código de circulación así como a las directivas europeas CE/CEE o a la normativa legal de su país. Presentar las piezas sujetas a recepción de inmediato en su centro de comprobación después del montaje y registrarlas en la documentación del vehículo.

Controlar todas las uniones de tornillos después de 50 km y volver a apretar si fuera necesario. Par de apriete estándar en Nm para uniones de tornillo con clase de resistencia 8.8. Los pares de apriete especiales se solicitarán en el taller especializado.

Es preciso que tenga en cuenta que debido al montaje de maletas, estribos de protección, posición baja de los reposapiés (conductor y acompañante), ampliación de la bandeja del caballete lateral, spoilers frontales y protección de motor puede quedar limitada la libertad de posición inclinada.

En caso de que se produzcan modificaciones en el carenado/saliente/manillar/piezas del carenado, etc. colocar de nuevo correctamente los cables, tubos de freno, cables de acelerador y embrague durante el montaje y comprobar girando completamente a izquierda y derecha. Hay que comprobar la accesibilidad a todas las piezas funcionales.

En caso de realizar trabajos en el sistema eléctrico, desembornar siempre la batería.

Recomendamos pegar una lámina protectora a medida sobre las zonas de impacto propensas a recibir golpes de piedras.

Realizar los trabajos en el sistema de freno y en la suspensión del tren de rodaje básicamente sólo en un taller especializado.

Carga máxima del portaequipajes 5kg! Portaequipajes ZegaPro TC 10kg!

Controlar la accesibilidad, adaptación y posibles colisiones en caso de utilizar adicionalmente accesorios originales o accesorios de otro fabricante.

Tratar los tornillos de acero inoxidable antes del montaje con lubricante de uso comercial.

Las instrucciones también se pueden descargar en PDF en la tienda online de Touratech. Seite 2 von 7

## IT

## Anlage 3

Le presenti istruzioni per l'uso sono state redatte in base allo stato della conoscenza attuale. Si escludono diritti di rivalsa riguardo la correttezza. Modifiche tecniche riservate.

La preghiamo di rispettare l'ordine delle singole fasi di lavoro.

Touratech non si assume nessuna responsabilità per componenti montate erroneamente e dei danni che ne possono conseguire a persone e beni!

Attendersi alle disposizioni del codice della strada nazionale nonché alle direttive CE/ECE e ulteriori normative in vigore nel vostro paese. A montaggio eseguito sottoporre a collaudo tempestivo le componenti soggette a omologazione presso il vostro istituto di collaudo e provvedere alla registrazione nella documentazione del veicolo!

Controllare tutti gli avvitiamenti dopo 50 km e riserrare qualora necessario! Coppie di serraggio standard in Nm per avvitiamenti con classe di resistenza 8.8! Per le coppie di serraggio speciali chiedere presso l'officina specializzata!

Prestare attenzione poiché in seguito al montaggio di valigie, barre anticaduta, ribassamenti delle pedane (pilota e passeggero), allargamento rivestimento cavaletto laterale, spoiler frontali e proteggimotore la libertà di inclinazione della moto potrebbe venire limitata!

In caso di modifiche a carenatura/avancorpo/manubrio/elementi di rivestimento ecc., controllare che cavi, condotti dei freni, cavetti dell'acceleratore e della frizione durante il montaggio vengano posati nuovamente in modo corretto, consentendo una totale libertà di sterzata verso destra/sinistra. Verificare il libero movimento di tutti gli elementi funzionali!

In caso di interventi sull'impianto elettrico scollegare sempre la batteria!

Si consiglia di applicare una pellicola protettiva tagliata a misura nelle zone a rischio di urto contro sassi!

Gli interventi sull'impianto dei freni e sulle sospensioni del telaio di regola dovrebbero essere eseguiti da un'officina specializzata!

Carico massimo del telaio portaborse 5kg! Telaio portaborse ZegaPro TC 10kg!

In caso di ulteriore utilizzo di accessori originali o accessori di altri costruttori, verificare la libertà di movimento, l'idoneità e la possibilità di collisioni!

Prima del montaggio, trattare le viti in acciaio inox con un comune lubrificante disponibile in commercio.

Le istruzioni di montaggio sono disponibili anche per il download in formato PDF sul Touratech Webshop.



## Montageanleitung | Mounting instructions | Instructions de montage Instruzioni de montaggio | Instrucciones de montaje

01-035-5258-0 Lenkererhöhung 35mm mit Versatz BMW R1300GS

